

РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ -
ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАРНАУЛЬСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ БАРНАУЛЬСКОЙ
ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ



И. Изосимов

иерей Алексей Изосимов
проректор по учебной работе

10 июня 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК**

Код, направление подготовки:

48.03.01 Теология

Профиль:

Форма контроля в

семестре:

Православная теология

Зачет 1; зачёт с оценкой 2.

Квалификация:

Бакалавр

Форма обучения:

очная

Общая трудоемкость (акад.час./ з.е.):

144 / 4

г. Барнаул, 2021

Программу составила:

Злобина Т.И.

Программа подготовлена на основании учебного плана в составе ОПОП по направлению подготовки 48.03.01 Теология, профиль подготовки Православная теология, утвержденного Ученым советом Религиозной организации – духовной образовательной организацией высшего образования «Барнаульской духовной семинарии Барнаульской Епархии Русской Православной Церкви» от «9» июня 2021г., журнал №4.

Рассмотрено и утверждено на заседании Кафедры общегуманитарных дисциплин (протокол заседания № 4 от 15.06. 2021 г.)

Срок действия программы: 2021 – 2025 гг.

Зав. кафедрой: Пашкевич Т.В., к.филос.наук, доцент

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Содержание компетенции	Индикатор	Содержание индикатора
ОПК-7.	Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.3.	Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.
		ОПК-7.6.	Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Часть основной профессиональной образовательной программы, модуль	Блок 1 обязательная часть
Определитель – индекс дисциплины	Б1.О.23
Дисциплины (практики), предшествующие изучению дисциплины, результаты освоения которых необходимы для освоения данной дисциплины.	
Дисциплины (практики), для которых результаты освоения данной дисциплины будут необходимы, как входные знания, умения и владения для их изучения.	«Древнегреческий язык», «Латинский язык», «Практика по профилю профессиональной деятельности (учебная богослужебная практика)», «Практика по профилю профессиональной деятельности (производственная богослужебная практика)»

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося.

Профиль (направленность)	Семестр	Всего акад.ч асов	Количество часов по видам работ				
			Лек.	Семинары/ Практ.	КСР	СР	Зачет/ зачет с оценкой
Православная теология	1	72	0	32	4	36	0
	2	72	0	32	4	36	0
Итого		144	0	64	8	72	0
З.е.		4	X	X	X	X	X

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

№ п/п	Раздел/тема	Количество часов		
		лекции	семин./ практ.	Самост. работа обучающихся
	Семестр 1			
Раздел I. Введение в церковнославянский язык.				
1.1	Предмет и задачи курса церковнославянского языка. Классификация славянских языков и определение церковнославянского языка.	0	2	2
1.2	Периодизация славянской письменности по Черноризцу Храбру.	0	2	2
1.3	Жизнеописание солунских братьев Константина-Кирилла и Мефодия в датах. Деятельность их учеников.	0	4	4
Раздел II. История происхождения букв. Графические особенности.				
1.4	Происхождение славянских азбук: «глаголицы», «кириллицы»	0	2	4
1.5	Надстрочные знаки, лигатуры, титла (простые и буквенные), знаки препинания.	0	2	2
1.6	Числовое значение букв «кириллицы». Летосчисление.	0	2	4
1.7	Графико-орфографические особенности употребления букв «кириллицы» (дуплетные буквы).	0	2	4
1.8	Памятники старославянской письменности. Древнерусские изводы	0	4	2
Раздел III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.				
1.9	Глагол как часть речи. Грамматические категории глагола. Настоящее время.	0	2	4
1.10	Спряжение архаических глаголов настоящего времени	0	2	4
1.11	Будущее время, его разновидности	0	2	2
1.12	Система форм прошедшего времени.	0	2	2

1.13	Аорист от основ на гласный и согласный.	0	2	2
1.14	Имперфект	0	2	2
	Промежуточная аттестация – зачет			
	Итого за 1 семестр: 72 часа	0	32	36+КСР 4
	Семестр 2			
	Раздел IV. Причастия и их роль.			
2.1	Перфект, плюсквамперфект	0	2	2
2.2	Причастия настоящего времени действительного залога	0	2	2
2.3	Причастия прошедшего времени действительного залога	0	4	4
2.4	Причастия настоящего, прошедшего времени страдательного залога	0	2	4
2.5	Синтаксический оборот «Дательный самостоятельный»	0	2	2
	Раздел V. Два наклонения: сослагательное и повелительное.			
2.6	Сослагательное наклонение. Местоимение.	0	2	4
2.7	Повелительное наклонение. Простая и аналитическая конструкция с -да-.	0	2	4
	Раздел VI. Склонение существительных и прилагательных. Полный разбор текста.			
2.8	Первое склонение имен существительных. Склонение кратких прилагательных.	0	4	2
2.9	Второе склонение имен существительных. Склонение полных прилагательных.	0	2	4
2.10	Третье склонение имен существительных. Степени сравнения прилагательных.	0	2	4
2.11	Четвертое склонение имен существительных. Синтаксические обороты с индикативом.	0	2	2
2.12	Взаимодействие типов склонения, звательный падеж. Инфинитив в функции обстоятельства. Принципы учебного перевода гимнографических текстов	0	2	2
2.13	Синтаксическая конструкция «яко». Наречие. Союзы.	0	2	2
2.14	Счётные слова. Полный комплексный разбор текста: графический, морфологический, синтаксический	0	2	2
	Промежуточная аттестация Зачет с оценкой			
	Итого за 2 семестр: 72 часа	0	32	36+КСР 4

4.1. Содержание дисциплины (развернутый тематический план занятий)

№ п/п	Раздел/тема	Содержание
1 семестр		
Раздел I. Введение в церковнославянский язык.		
1.1	Предмет и задачи курса церковнославянского языка. Классификация славянских языков и	Предмет и задачи курса церковнославянского языка в духовных образовательных учреждениях. Генеалогическая классификация славянских языков, солунский диалект болгаро-македонского языка. Определения литературного

	определение церковнославянского языка.	письменного языка славян: «старославянский язык», древнецерковнославянский язык», «церковнославянский язык». Понятие письменного языка для нужд церкви со второй половины 9 века по 10-11 века, существование на территории Великой Моравии (двух периодов), Паннонии и в двух школах книжности Болгарии (Охридской и Преславской). Понятия «общеславянский язык» или «праславянский язык», «индоевропейские языки».
1.2	Периодизация славянской письменности по Черноризцу Храбру.	Возникновение письменности у славян по сочинению Черноризца Храбра. Период «черт» и «резов», период славянской речи «без устроения» (алфавита) и период славянской речи «с устроением» от Константина-Кирилла.
1.3	Жизнеописание солунских братьев Константина-Кирилла и Мефодия в датах. Деятельность их учеников.	Выделяем особенности миссионерской деятельности Кирилла и Мефодия, их маршруты. Обращаем внимание на распространение славянской письменности в первый период (около 3 лет) в Паннонии и Великой Моравии. Второй период (870 – 885) во главе с Мефодием – 15 лет. Ученики Кирилла и Мефодия в Охриде и Преславле. Деятельность Константина Преславского.
Раздел II. История происхождения букв. Графические особенности.		
1.4	Происхождение славянских азбук: «глаголицы», «кириллицы»	Источники происхождения глаголицы. Создание кириллицы, где 43 буквы. Из них 24 греческие и 19 славянских. Словарь пословиц и поговорок. Примеры из литературы.
1.5	Надстрочные знаки, лигатуры, титла (простые и буквенные), знаки препинания.	Сравнение надстрочных знаков кириллицы и греческого языка (типы ударений, придыхания, невмы. Знаки в Остромировом евангелии, Киевской псалтири, Геннадиевской Библии. Беспробельный текст.
1.6	Числовое значение букв «кириллицы». Летосчисление.	Употребление числовых значений букв до петровской эпохи. Примеры из русской литературы. Летосчисление в исходных данных факсимильных изданий, в памятниках.
1.7	Графико-орфографические особенности употребления букв «кириллицы» (дуплетные буквы).	Особенности чтения церковнославянских текстов на кириллице и гражданском алфавите.
1.8	Памятники старославянской письменности. Древнерусские изводы	От реформ Петра I, XVIII век- появление новых букв: э, й, ё. Реформа 1917-1918 гг. Памятники старославянской письменности (древнецерковнославянской) как наследие кирилло-мефодиевской традиции. Г.А. Хабургаев – 16 текстов, Т.Л. Миронова – 20 текстов. Перечисление особенностей кирилло-мефодиевской традиции: слоговые, плавные «р» и «л» между согласными, история носовых гласных, неполногласие, сочетание «ра» и

		«ла» в начале слова, смягчение согласных перед j. От кирилло-мефодиевского наследия к древнерусским изводам старославянского языка. Знакомство с текстами: – Реймское Евангелие до 1050 – Остромирово Евангелие 1056-57 – Изборник Святослава 1073 – Изборник 1076 – Архангельское Евангелие 1092 – Мстиславово Евангелие 12 в
Раздел III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.		
1.9	Глагол как часть речи. Грамматические категории глагола. Настоящее время.	Понятие глагола как части речи, общее и различное в грамматических категориях церковно-славянского языка, древнерусского и русского языков. Изъявительное (реальное) наклонение. Настоящее время: особенности смягченной формы 1 л. ед.ч., особенности 2 л. ед.ч. употребление и особенности двойственного числа.
1.10	Спряжение архаических глаголов настоящего времени	Особенности древних глаголов: «имати, дати, ведети, ясти (снести), быти. Остатки этих форм в русском языке (в пословицах и поговорках).
1.11	Будущее время, его разновидности	Будущее простое: одна форма в контексте монолога, чаще всего вторая модель монолога. Образование с приставкой, как и в русском языке. Две модели сложного будущего.
1.12	Система форм прошедшего времени.	Особенности образования причастий настоящего времени страдательного залога от основы глаголов первого спряжения с суффиксом –ом-, -емь, от основы глаголов второго спряжения – имь. При образовании страдательных причастий прошедшего времени учитывать смягчение перед ... (как в настоящем времени 1 л. ед.ч.), у архаических причастий прошедшего времени на –н-.
1.13	Аорист от основ на гласный и согласный.	Самое распространенное время аориста, обозначает быструю смену событий, с «вопросом что сделал? Что сделали?» К каждой форме аориста в тексте подставляем неопределенную форму глагола, если она оканчивается на –сти-, -щи-, то ставим в форму 3 лица мн. ч. наст. времени для определения основы на согласный. Хорошо следует знать приметы аориста с/х/ш и личные окончания.
1.14	Имперфект	Особенности употребления имперфекта в значении: длительного времени (обычай, болезнь, пребывание на одном месте). Вопросы что делал? Что делали? Модели образования 1л. На –ахъ-, -яхъ-. Чередование согласных. Соотношение аориста и имперфекта.

2 семестр		
Раздел IV. Причастия и их роль.		
2.1	Перфект, плюсквамперфект	Времени в роли связки и причастие на -л-. Остаток перфекта в русском языке. Употребление в псалмах, где воспеваются деяния Господа, частотность в акафистах. Модель плюсквамперфекта в особенном значении. Остаток в русском языке: «жили были».
2.2	Причастия настоящего времени действительного залога	Общая схема причастий: основа глагола, два признака глагольные, остальные как у имени прилагательного, синтаксическая роль в предложении. Происхождение суффикса, оформление Им. П. ед. ч., муж. р.
2.3	Причастия прошедшего времени действительного залога	Образование от основы неопределённой формы суф -ш-; -вш-, особенности форм от основ на -и-, учитывая смягчение перед j.
2.4	Причастия настоящего, прошедшего времени страдательного залога	Особенности образования причастий наст. времени страдат. залога от основы глаголов 1-го спряж. С суффиксом -ом-, -емь-, от основы глаголов 2-го спряж. -имь-. При образовании страдательных причастий прошед. Времени учитывать смягчение пере j (как в наст. времени в 1л., ед. ч. у архаических причастий прошедшего времени на -и-.
2.5	Синтаксический оборот «Дательный самостоятельный»	Модель оборота: причастие в Дат. п. Сущ. В Дат. п. или местоимение в Дат. п. Перевод придаточными предложениями времени с союзом «когда», причины с союзом «так как» и другими.
Раздел V. Два наклонения: сослагательное и повелительное.		
2.6	Сослагательное наклонение. Местоимение.	Спряжение глагола «быти» в аористе в роли вспомогательного глагола. Причастие на -л-. Остатки в русском языке. Особенности образования 2л. ед. ч.
2.7	Имя существительное. Инфинитив в функции подлежащего, определения, дополнения.	План темы по типам склонения. Название падежей, Вопросы. 1. Название типа склонения (разновидностей) 2. Состав имён существительных (род сущ., особенности окончаний). 3. Ставим сущ. для этого в Им. п. ед. ч. 4. Особенности склонения существительных на Г, К, Х перед Е, И. (фонетические изменения). 5. Особенности Зват. падежа. 6. Развитие категории одушевленности, неодушевленности. 7. Взаимодействие типов склонения (архаические, падежные окончания и новообразования).
Раздел VI. Склонение существительных и прилагательных. Полный разбор текста.		
2.8	Первое склонение имен существительных. Склонение кратких	Особенности первого склонения: твёрдый вариант, мягкий и смешанный. Конкретные особенности по плану.

	прилагательных.	
2.9	Второе склонение имен существительных. Склонение полных прилагательных.	Особенности склонения по плану. Работа с текстом.
2.10	Третье склонение имен существительных. Степени сравнения прилагательных.	Состав, падежные окончания. Отличительные особенности, не путать с 1 склонением существительных муж. р. Особенности звательного падежа.
2.11	Четвертое склонение имен существительных. Синтаксические обороты с индикативом.	Особенности разновидностей подтипов 4-го склонения, где Им. п. ед. ч. на целый слог короче косвенных падежей. Взаимодействие с другими склонениями. Именительный с индикативом. Дательный с индикативом. Вин. п. и Им.п. с причастием Все они обусловлены греческими конструкциями.
2.12	Взаимодействие типов склонения, звательный падеж. Инфинитив в функции обстоятельства. Принципы учебного перевода гимнографических текстов	Итоговое занятие по типам склонения. Звательный падеж имен собственных и нарицательных. Развитие категорий одушевлен., неодушевлен. Архаические и новообразованные формы. Индикатив в функции обстоятельства (цели, следствия, причины, времени).
2.13	Синтаксическая конструкция «яко». Наречие. Счётные слова.	Многозначность слова «яко» в церковнославянском языке: 1. Союз со значением причины 2. Придаточные дополнения с союзом «что» 3. Сравнительный оборот «как, будто»
2.14	Полный комплексный разбор текста: графический, морфологический, синтаксический	Таблица полного разбора текста.

Самостоятельная внеаудиторная работа

Самостоятельная внеаудиторная работа обучающегося включает в себя:

- подготовку к семинарским (практическим) занятиям;
- изучение теоретического материала;
- работу с литературой, интернет-источниками и др.;
- подготовку к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации.

Вопросы для самоконтроля

1 семестр

1. В какое время и в каком городе и стране родились свв. равноап. Кирилл и Мефодий?
2. Носителями каких языков они были?
3. В каком году и в какую славянскую страну они были призваны, чтобы создать переводы богослужения на родном славянском языке?
4. Была ли у славян азбука?

5. Была ли письменность?
6. Какую азбуку создал св. равноап. Кирилл?
7. Что такое азбучные молитвы?
8. Кто автор первой азбучной молитвы?
9. Какие богослужебные тексты были переведены свв. равноап. Кириллом и Мефодием и их учениками?
10. Какие существовали переводческие центры?
11. На какой языковой основе был создан церковнославянский язык?
12. Что отличало его от разговорного языка славян?
13. Какие принципы были положены в основу перевода?
14. Какие группы славянских народов и соответственно языков вы знаете?
15. К какой из них принадлежит язык церковнославянский?
16. К какой из них принадлежит язык русский?
17. Каковы фонетические и морфологические отличия южнославянских и восточнославянских языков?
18. Почему церковнославянский язык был равно понятен всем славянам?
19. Что такое книжная справа?
20. Какие книжные sprawy происходили на Руси?
21. Какое отношение имеет церковнославянский язык к русскому литературному языку?
22. Какие буквы сходны с русским языком, а какие от них отличаются?
23. Назовите дублетные буквы для звуков: [и],[у],[ја],[о],[је]. Каковы правила их употребления?
24. Что такое полугласные звуки в церковнославянском языке? Какие буквы их обозначают? Правила их употребления? Начертание, произношение, правила употребления буквы «ять».

2 семестр

1. Какие части речи входят в именную систему русского и церковнославянского языков?
2. Какие грамматические категории имеет система имен?
3. Какие грамматические категории имеет глагольная система?
4. Какой падеж церковнославянского языка отсутствует в языке русском?
5. Сколько чисел в церковнославянском и в русском языках (назовите их).
6. Категория какого числа отсутствует (утрачена) в совр. рус. языке?
7. В каком наклонении возможна категория времени?
8. Приведите пример переходных и непереходных глаголов.
9. Какой главный признак глаголов второго спряжения?
10. Перечислите исключения из первого и второго спряжения глаголов в русском (они же и в церковнославянском) языке.
11. На какой вопрос отвечает инфинитив (неопределенная форма) глагола?
12. Что такое основа глагола?
13. Перед какими гласными происходит 1-е смягчение задненебных *к г х в ч ж ш*?
14. Приведите примеры 1-го смягчения согласных в церковнославянском языке. Приведите подобные примеры из языка русского.
15. Перед какими гласными происходит 2-е смягчение задненебных *к г х в ц з с*? Приведите примеры 2-го смягчения согласных в церковнославянском и русском языках.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

№ п/п	автор	Заглавие	Изд-во, год	Эл. адрес, кол-во экземпляров
1	Плетнева А. А., Кравецкий А.Г	Церковнославянский язык: учебник	М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2013 М.: Издательский Совет РПЦ , 2006 г.	30
2	Афанасьева Н.	Учебник церковнославянского языка.	Долгопрудный : Новолетие, 2018	14

Дополнительная литература

1	Гупало Г.	Молитвослов учебный. Церковнославянским и гражданским шрифтом, с пояснениями	М.: ДАРЪ, 2013. 576 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=240713
2		Церковнославянский словарь: для толкового чтения св. Евангелия, часослова, псалтиря и других богослужбных книг	М.: ДАРЪ, 2014. 384 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=240590
3	Кравецкий, А. Г. , Плетнева А. А	История церковнославянского языка в России (конец XIX — XX в.)	Москва: Языки русской культуры, 2001	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211244

6. Фонд оценочных материалов для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Фонд оценочных материалов (ФОМ) по дисциплине представлен в приложении А.

7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Для успешного освоения дисциплины используются ресурсы электронной информационно-образовательной среды, образовательные интернет-порталы, глобальная компьютерная сеть Интернет

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Электронный адрес
1.	«Азбука веры» Православная энциклопедия. Доступ свободный.	http://azbyka.ru/
2.	Православная Энциклопедия под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Доступ свободный.	http://www.pravenc.ru/
3.	Гораздъ: виртуальный портал старославянского языка. Доступ свободный.	http://gorazd.org/?q=ru/node/106
4.	Памятники старославянского языка, текстология, палеография. Доступ	http://ekislova.ru/

	свободный.	
--	------------	--

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1.	eLIBRARY.RU - научная электронная библиотека. Свободный доступ.	https://elibrary.ru/
2.	ЭБС "Университетская Библиотека ONLINE	https://biblioclub.ru/
3.	Бесплатная электронная библиотека онлайн "Единое окно к образовательным ресурсам" для студентов и преподавателей; каталог ссылок на образовательные интернет-ресурсы	http://Window.edu.ru
4.	Национальная электронная библиотека (НЭБ) — свободный доступ читателей к фондам российских библиотек. Содержит коллекции оцифрованных документов (как открытого доступа, так и ограниченных авторским правом), а также каталог изданий, хранящихся в библиотеках России.	http://нэб.рф/

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского (практического) типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Перечень основного оборудования: рабочее место преподавателя, учебная мебель, доска интерактивная IQBoard DVT T082 - 1 шт.; Проектор INFocus IN124STx - 1 шт.; ПК (ноутбук) - 1 шт.; Доска магнитно-маркерная - 1 шт.; Телевизор Mystery MTV-3223LT2 – шт.; Колонки Genius SP-F350 - 1 шт., наличие бесплатного доступа к выходу в интернет через Wi-Fi. Программное обеспечение: Windows 10 ProRUS (лицензия №V5664054), Office Std 2021 Russian (лицензия №V5664054), LibreOffice 7.2.2, 7-Zip, Google Chrome, Mozilla Firefox, Skype - открытая программная система видеоконференцсвязи, Zoom - программа для организации видеоконференций, IQBoardSoftware V5.2b -ПО полного функционала интерактивной доски. Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия: карты, таблицы, видео-презентации.
Помещение для самостоятельной работы обучающихся Перечень основного оборудования: учебная мебель, стационарный персональный компьютер 10 шт.; принтер лазерный MF 4018 программное обеспечение: ОС «Альт Образование» 9, с полным набором встроенного ПО — 10 шт.

Материально-техническое обеспечение и организация образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с локальным нормативным актом семинарии «Положение об особенностях организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья».

9. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины:

Освоение дисциплины предусматривает комплекс мероприятий, направленных на формирование у обучающихся базовых системных теоретических знаний, практических умений и навыков. Материал данного предмета представляет теоретически развернутый, логически разработанный комплекс информации.

Эффективное изучение предмета возможно лишь на основе целенаправленной систематической работы, как в рамках аудиторных занятий, так и в процессе самостоятельной работы. Наиболее высоких результатов при изучении курса можно достигнуть, если придерживаться следующих рекомендаций.

1. Посетить все лекционные занятия.
2. Записанный на лекции материал целесообразно проработать в тот же день: таким образом, одновременно активизируются несколько видов памяти.
3. Посетить все семинарские (практические) занятия.
4. К каждому семинарскому (практическому) занятию необходимо самостоятельно подготовить материал заданной для освоения темы.
5. Подготовку к семинару (практическому занятию) необходимо начинать с прочтения вопросов плана и ознакомления со списком литературы.
6. Материал, сложный для запоминания, рекомендуется законспектировать.
7. При подготовке ответов на вопросы семинарского (практического) занятия необходимо использовать основную и дополнительную литературу, интернет-источники и др.
8. Выполнить необходимые индивидуальные задания, подготовить и защитить отчет.

Рекомендации по изучению теоретического материала

Целью самостоятельного изучения теоретического курса является закрепление лекционного материала для применения в дальнейшем полученных знаний при выполнении практических работ. На данном этапе обучающийся должен ознакомиться с основными терминами, понятиями, заключениями, методическим инструментарием, изложенным в ходе лекционного занятия и отражённом в конспекте, а также закрепить полученные сведения путём дополнительного самостоятельного изучения основного учебного материала (учебника, курса лекций, пособия).

Для закрепления и систематизации знаний на данном этапе представляется целесообразным участие обучающихся в проведении следующих видов работ: анализ текстов; проведение сопоставительного анализа; подготовка докладов; тематическое тестирование и др.

Рекомендации для подготовки к практическим (семинарским) занятиям.

Тематика практических (семинарских) занятий по дисциплине включает дискуссионные вопросы, задания для самостоятельного освоения, проблемные ситуации для анализа, список основной и дополнительной литературы и др. Это позволит обучающимся самостоятельно подготовиться к практическим занятиям, зачету, экзамену.

В ходе самостоятельной подготовки каждый обучающийся готовит выступление по всем вопросам темы. Сообщения делаются устно, развернуто, при этом во время выступления следует обращаться к конспекту. Устное сообщение по каждому вопросу может занимать 5-7 минут. Необходимо тщательно готовиться к занятию для того,

чтобы быть готовым принять участие в обсуждении и дополнении докладов и сообщений других обучающихся.

Выступление на практическом (семинарском) занятии должно удовлетворять следующим требованиям: в нём излагаются теоретические подходы к рассматриваемому вопросу, даётся анализ принципов, законов, понятий и категорий; теоретические положения подкрепляются фактами, примерами, выступление должно быть аргументированным.

Готовиться к практическим (семинарским) занятиям рекомендуется заблаговременно. Сначала необходимо повторить лекционный материал, затем ознакомиться с планом практического занятия, который включает в себя вопросы, выносимые на обсуждение, рекомендации по подготовке и литературу. Восстановив в памяти материал, студент приводит в систему основные положения темы, вопросы темы, выделяя в ней главное и новое, на что обращалось внимание в лекции.

Следует внимательно прочитать соответствующую главу учебника. Для более углубленного изучения вопросов рекомендуется конспектирование основной и дополнительной литературы. Подобрав материал и усвоив его, студент должен начать непосредственную подготовку своего выступления на семинарском занятии, для чего следует продумать, как ответить на каждый вопрос темы.

Работа с рекомендованной литературой: следует анализировать текст, думать над ним. Записи могут вестись в форме развернутых и простых планов, выписок (тезисов), аннотаций и конспектов.

Во время конспектирования следует придерживаться следующих правил:

- обязательно указывать выходные данные источника или наименование произведения, год и место его издания, количество страниц;
- необходимо оставлять место для последующих уточнений и дополнений; широкие поля конспекта;
- конспект следует структурно подразделять на составные части в соответствии с планом;
- записывать только самое главное ясным и четким почерком, сокращения слов следует избегать;
- необходимо выделять отдельные, наиболее важные положения.

Самостоятельность обучающихся в овладении учебным материалом проявляется в творческом обсуждении этих вопросов во время аудиторных занятий; высказывая свое мнение, анализируя прочитанное, подкрепляя учебный материал примерами из жизненной практики, обучающиеся глубже осмысливают и закрепляют его в памяти.

Обучающимся также предлагается выполнение индивидуального задания в виде коротких сообщений, биографических справок и т.п., что ещё больше должно вырабатывать у студента способность подобрать материал, законспектировать и грамотно изложить. В своих выступлениях необходимо активнее использовать видеопрезентации, тематические слайды, позволяющие преподавателю оценить, как степень владения материалом, так и творческий потенциал.

Проверка усвоения изученного материала также осуществляется на занятии. С этой целью преподаватели периодически отводят 10-15 мин. на письменные работы (чаще в виде тестов). Они проводятся, как правило, по вопросам изучаемой на семинаре темы, и студенты о них заранее не предупреждаются. Результаты этих работ учитываются и впоследствии существенно влияют на зачетную оценку.

На аудиторных занятиях устные ответы студентов оцениваются по традиционной системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Дополнительные баллы начисляются: за доклад, представленный на занятии с использованием информационных технологий (презентация, слайд-шоу и др.); за дополнение ответа другого обучающегося; качественно выполненный конспект материалов семинара.

Проверочные работы выполняются обучающимися в виде тестов или заданий в традиционной форме.

Рекомендации по решению тестов

Тест - совокупность стандартизированных заданий, результат выполнения которых позволяет оценить уровень компетенции, навыков и умений обучающегося.

В ходе тестирования необходимо внимательно прочитать условия вопроса теста и выбрать правильный ответ. Если условия теста предполагают несколько правильных ответов, необходимо выбрать несколько.

Тестирование необходимо проводить на регулярной основе.

Рекомендации по подготовке к зачету (экзамену)

Перед зачетом (экзаменом) целесообразно составить план ответа на каждый вопрос и зафиксировать на бумажном или электронном носителе. По отдельным этапам такого плана полезно записать основные тезисы. Не следует стараться выучить весь материал наизусть. Важно понять материал, чему будет способствовать концентрация мыслей на ключевых понятиях.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных материалов

Фонд оценочных материалов (ФОМ) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Церковнославянский язык» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

Целью фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 48.03.01 Теология

Рабочей программой дисциплины «Церковнославянский язык» предусмотрено формирование следующих компетенций:

ОПК-7.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины (модуля)

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины (модуля), и используемые оценочные средства приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции	Критерии оценивания	Наименование контролируемых разделов и тем	Наименование оценочного средства	
				текущий контроль (включая контроль СРО)	промежуточная аттестация
ОПК-7.Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	ОПК-7.3.Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	Знает грамматику и Лексику церковнославянского языка. Способен проводить филологический анализ богослужебных текстов в их письменной и устной форме. Владеет навыками Вероучительного толкования богослужебных текстов, используя знания в области грамматики, лексики и поэтики церковнославянского языка.	Раздел I. Введение в церковнославянский язык.	Тест	Материалы для проведения зачета/зачета с оценкой
			Раздел II. История происхождения букв. Графические особенности.	Тест	
			Раздел III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.	Тест, устный опрос, кейс-задание	

	ОПК-7.6.Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.	Знает основные законы риторики и поэтики византийско-славянской гимнографии. Способен переводить с церковнославянского языка на язык русский лексемы в различных грамматических формах в определенном контексте или отдельно от него. Владеет методами перевода и интерпретации текста.	Раздел IV. Причастия и их роль.	Тест, устный опрос	
			Раздел V. Два наклонения: сослагательное и повелительное.	Тест, кейс-задание	
			Раздел VI. Склонение существительных и прилагательных. Полный разбор текста.	Тест	

3. Оценочные средства и критерии сформированности компетенций

3.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля

Устный опрос

Контролируемый раздел дисциплины:

Раздел III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.

Раздел IV. Причастия и их роль.

Проверяемые компетенции:

ОПК-7.

Индикаторы достижения:

ОПК-7.3.

ОПК-7.6.

Пример оценочного средства:

- Время проведения 40 мин.

Тема: глагол как часть речи. Грамматические категории глагола. Настоящее время.

ОПК-7.

ОПК-7.3.

1. Понятие глагола, как части речи.
2. Изъявительное (реальное) наклонение на материале русского языка.

Тема: причастия настоящего времени действительного залога

ОПК-7.

ОПК-7.6.

1. Объяснить происхождение или оформление именительного падежа, единственного числа, мужского рода.
2. Какие признаки от имени прилагательного и какие признаки глагольные?
3. Какая синтаксическая роль причастий в предложении?

Критерии оценки уровня сформированности компетенций для устного опроса:

- оценка «отлично»: обучающимся дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знание по дисциплине демонстрируются на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Обучающийся владеет терминологией, способен приводить примеры, высказывает свою точку зрения с опорой на знания и опыт;

- оценка «хорошо»: обучающимся дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделять существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ логичен, выстроен, но совершены единичные ошибки. Не в полной мере владеет знаниями по всей дисциплине. Даны ответы на дополнительные, поясняющие вопросы;

- оценка «удовлетворительно»: ответ на вопрос не полный, с ошибками. Обучающийся путается в деталях, с затруднением пользуется профессиональной терминологией. Есть замечания к построению ответа, к логике и последовательности изложения. Не отвечает на дополнительные вопросы;

- оценка «неудовлетворительно»: ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу, присутствует фрагментарность, нелогичность изложения. Обучающийся не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими объектами дисциплины, речь неграмотная, не используется профессиональная терминология. Ответы на дополнительные вопросы не даны или неверные.

Тест

Контролируемый раздел дисциплины:

Раздел I. Введение в церковнославянский язык.

Раздел VI. Склонение существительных и прилагательных. Полный разбор текста.

Проверяемые компетенции:

ОПК-7.

Индикаторы достижения:

ОПК-7.3.

ОПК-7.6.

Пример оценочного средства:

- Время выполнения 30 мин.
- Количество вопросов 10.
- Форма работы –индивидуальная.

Тест к разделу I. Введение в церковнославянский язык.

ОПК-7.

ОПК-7.3.

1. Какое славянское слово характеризует духовную жизнь человека?
 - a) жизнь
 - b) житие
 - c) живот
2. Как в церковнославянском языке определить ударение?
 - a) Найти в словаре
 - b) Можно использовать любое ударение
 - c) Ударения проставляются в каждом слове
- 3.Смысл какого из перечисленных слов в современном русском языке аналогичен церковнославянскому?
 - a) еда
 - b) оправдания
 - c) понос
 - d) уста
 - e) суровый
 - f) худой
4. Смысл какого слова в современном русском языке противоположен церковнославянскому?
 - a) прелесть
 - b) радость
 - c) отец
 - d) песнь

5. Какой надстрочный знак ударения помогает отличить множественное число от единственного?

- a) камора
- b) вария
- c) оксия

Ответ:

1	2	3	4	5
a	c	d	a	a

Тест к разделу VI. Склонение существительных и прилагательных. Полный разбор текста.

ОПК-7.

ОПК-7.6.

1. Напишите значения церковнославянского слова *останки*

Ответ:

2. Напишите значения церковнославянского слова *лесть*

Ответ:

3. Напишите значения церковнославянского слова *равнодушный*

Ответ:

4. Напишите значения церковнославянского слова *ославление*

Ответ:

5. Напишите значения церковнославянского слова *оправдание*

Ответ:

Ответы:

1	2	3	4	5
Остатки	Обман	Единомысленный	Обесславение	Закон

Критерии оценки уровня сформированности компетенций при выполнении теста:

Оценка	Показатели*
Отлично	85-100%
Хорошо	65-84%
Удовлетворительно	51-64%
Неудовлетворительно	менее 50%

* - % выполненных заданий от общего количества заданий в тесте. Показатели зависят от уровня сложности тестовых заданий.

Кейс-задание

Контролируемый раздел дисциплины:

Раздел III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.

Раздел V. Два наклонения: сослагательное и повелительное.

Проверяемые компетенции:

ОПК-7.

Индикаторы достижения:

ОПК-7.3.

ОПК-7.6.

Пример оценочного средства:

- Время выполнения 60 мин.

Задание к разделу III. Система глагольных форм. Настоящее, будущее, простые формы прошедшего.

ОПК-7.

ОПК-7.3.

В псалме 40 с 7 стиха прочитать, перевести и найти 6 форм имперфектов.

Псалом 40

Господи, да не яростию Твоею обличиши мене, ниже гневом Твоим накажеша мене. 3 Яко стрелы Твоя уязвша во мне, и утвердил еси на мне руку Твою. 4 Несть исцеления в плоти моей от лица гнева Твоего, несть мира в костях моих от лица грех моих. 5 Яко беззакония моя превзыдоша главу мою, яко бремя тяжкое отяготеша на мне. 6 Возсмердеша и согниша раны моя от лица безумия моего. 7 Пострадах и слякохся до конца, весь день сетуя хождах. 8 Яко лядвия моя наполнишася поруганий, и несть исцеления в плоти моей. 9 Озлоблен бых и смирихся до зела, рыках от воздыхания сердца моего. 10 Господи, пред Тобою все желание мое и воздыхание мое от Тебе не утайся. 11 Сердце мое смятется, остави мя сила моя, и свет очию моею, и той несть со мною. 12 Друзи мои и искреннии мои прямо мне приближишася и сташа, 13 и ближнии мои отдалече мене сташа и нуждахуся ищущи души мою, и ищущи злая мне глаголаху суетная и лстивным весь день поучахуся. 14 Аз же яко глух не слышаш и яко нем не отверзая уст своих. 15 И бых яко человек не слышай и не имый во устех своих обличения. 16 Яко на Тя, Господи, уповах, Ты услышиши, Господи Боже мой. 17 Яко рех: да не когда порадуют ми ся врази мои: и внегда подвижатися ногам моим, на мя велеречеваша. 18 Яко аз на раны готов, и болезнь моя предо мною есть выну. 19 Яко беззаконие мое аз возвещу и попекуся о гресе моем. 20 Врази же мои живут и укрепилшася паче мене, и умножилшася ненавидящие мя без правды. 21 Воздающие ми злая возлагая оболгаху мя, зане гонях благостыню. 22 Не остави мене, Господи Боже мой, не отступи от мене. 23 Вонми в помощь мою, Господи спасения моего.

Здания к разделу V. Два наклонения: сослагательное и повелительное.

ОПК-7.

ОПК-7.6.

Образец: разбор существительных по схеме:

1. Название типа склонения (разновидностей)
2. Состав имён существительных (род сущ., особенности окончаний).
3. Ставим сущ. для этого в Им. п. ед. ч.
4. Особенности склонения существительных на Г, К, Х перед Е, И. (фонетические изменения).
5. Особенности Зват. падежа.
6. Развитие категории одушевленности, неодушевленности.
7. Взаимодействие типов склонения (архаические, падежные окончания и новообразования).

Задание: в псалме 148 разобрать имена существительные. Привести примеры повелительного наклонения.

Псалом 148.

1 Хвалите Господа с небес, хвалите Его в вышних. 2 Хвалите Его, вси Ангели Его, хвалите Его, вся силы Его. 3 Хвалите Его, солнце и луна, хвалите Его, вся звезды и свет. 4 Хвалите Его небеса небес и вода, яже превыше небес. 5 Да восхвалят имя Господне: яко Той рече, и быша, Той повеле, и создашася. 6 Поста́ви я́ в век и в век ве́ка, повелѣние положи́, и не мимо́ идет. 7 Хвалите Господа от земли, змие́ве и вся бездны́: 8 огонь, град, снег, голо́ть, дух бу́рен, творя́щая сло́во Его́, 9 го́ры и вси хо́лми, древа́ плодоно́сна и вси ке́дри, 10 зве́рие и вси ско́ти, га́ди и пти́цы перна́ты. 11 Ца́рие зѣмстии и вси лю́дие, кня́зи и вси судий зѣмстии, 12 ю́ноши и де́вы, ста́рцы с ю́нотами 13 да восхва́лят имя́ Господне, яко́ вознесе́ся имя́ Того́ еди́наго, испове́дание Его́ на земли́ и на небеса́х. 14 И вознесѣт рог люде́й Свои́х, песнь́ всем преподо́бным Его́, сыновомъ Изра́иловым, лю́дем, приближа́ющимся Ему́.

Критерии оценки уровня сформированности компетенций при решении кейс-задания:

- оценка «отлично»: в процессе чтения и разбора слов продемонстрированы глубокие знания дисциплины, сущности проблемы, взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений. Ответы без ошибок; обучающийся демонстрирует связь теории с практикой;

- оценка «хорошо»: показаны твёрдые и достаточно полные знания материала дисциплины. Ответ содержит незначительные ошибки, однако, в целом, обучающийся демонстрирует правильное понимание сущности грамматики; дает грамотные ответы на поставленные вопросы в кейсе, обосновывает принятое решение;

- оценка «удовлетворительно»: чтение и разбор слов поверхностные, слабое владение профессиональной терминологией, не связывает теорию с практикой, рассуждения нелогичны, выбор ответа не обоснован, либо задание на разбор выполнено частично;

- оценка «неудовлетворительно»: предпринята попытка чтения и разбора слов, ответ неверен, допущены критические ошибки в разборе текста, ответ показывает непонимание обучающимся сути вопроса, незнание теории, неумение связать теорию с практикой.

3.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации в форме зачета / зачета с оценкой по дисциплине «Церковнославянский язык»

Проверяемые компетенции (индикаторы достижения):
ОПК-7 (ОПК-7.3; ОПК-7.6)

I семестр

Билет № 1

1. Генеалогическая классификация славянских языков. Определение старославянского (древнецерковнославянского) языка. Понятие «изводы». Церковнославянский язык.
2. Чтение и перевод текста. Разбор грамматических форм глагола в настоящем времени (объяснить надстрочные знаки, титло).

н. *ѣсть єдинѣ, и нѣсть втораго, ни
сына, ниже брата нѣсть ємѣ, и нѣсть
конца ємѣ трѣхъ єго, тѣмъ єко
єго насыщается богатства. И комо
ѣхъ трѣхъ єго и ашаю дѣшю мою ѿ
благостины; И сѣе сѣетъ и попеченіе
авѣно єсть. *ѡа. ѡ. ѣ. ѡа. ѡа. ѡ. ѡ.
ѡ. *ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.

ѡ. *ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡ. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡ. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡ. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡ. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡ. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.

Билет № 2

1. Периодизация славянской письменности по Черноризцу Храбру.
2. Чтение и перевод текста. Разбор грамматических форм имперфекта.

ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.
ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа. ѡа.

Билет № 3

1. Деятельность (жизнеописание Константина - Кирилла и Мефодия).
2. Чтение и перевод текста. Разбор грамматических форм настоящего времени
архаических глаголов и правильных.

рекоша ємѣ: почто прѣтчами глаго-
лешу ѡмѣ; | Сѣмъ же, ѡмѣмъ, рече
ѡмѣ: ѡмѣмъ дано єсть разсмѣти
тайны црѣви небаго: ѡмѣмъ же
не дано єсть. | Иже во ѡмѣ, даєтѣ
ємѣ и произведетѣ ємѣ: а иже не
ѡмѣ, и еже ѡмѣ, возметѣ ѡ
негѣ. | Сѣмъ ради въ прѣтчахъ гла-
голю ѡмѣ: ѡмѣмъ видѣше не видѣти,
и слышаше не слышати, ни разсмѣ-
ють. | И свѣдѣтѣ въ нѣхъ проро-
чество ісаіино, глаголющее: слухомъ
оуслышите и не ѡмѣте разсмѣти: и

1. Время создания глаголицы и кириллицы. Перечень глаголических и кириллических книг.
2. Чтение и разбор текста с переводом (будущее время).

ЕІ. Н ВРАЖДЪ ПОЛОЖЪ МЕЖДЪ ТВОЮ
И МЕЖДЪ ЖЕНЮ, И МЕЖДЪ СЪМЕНЕЛИХ
ТВОНИХ И МЕЖДЪ СЪМЕНЕЛИХ ТОДЪ: *ТОИ
ТВОИ БЛЮСТН БЪДЕТЪ ГЛАВЪ, ИИ ТЫ
БЛЮСТН БЪДЕШИ ЕВЪ ПАТЪ.

† БѢУ. БѢ. Ѱ АА. БѢ. Ѱ АА. О. Зах. БѢ. ѱ.
[ѡѡѡ. Г. ѱ.]

51. И ꙗже рече: мнози аще мнози
печалѣ твоѣ ꙗ возмъхнѣа твоѣ:
єзъ болѣзнухъ родишъ чада, ꙗ ꙗзъ мѣхъ
твоѣмъ вѣршѣнїе твоѣ, ꙗ тѣмъ твоѣмъ
вѣлаѣа ти бѣдетъ. * ꙗ Корїна. ꙗ: ꙗ.

31. И дѣлаи рече: ѿиди послашаахъ
ѣси гласъ жены твоѣа ѿ мѣхъ еси ѿ
дрѣва, егѡже заповѣдахъ тебѣ егѡ
ѣдинаго не исти, ѿ негѡ ѿиди еси:
*прокалетъ земля въ дѣлахъ твоихъ,
въ печалѣхъ твоихъ твоѣа днѣи живота
твоегѡ: бмч. д. ѣ. е. ѣ.

НѢ. ТѢРНІА Н БОЛЦЫ ВОЗРАСТНѢТХ
ТѢБѢ, Н СНѢСН ТРАВѢ СѢАНДЮ:

ⲙⲓ. ⲃⲁ ⲡⲟⲧⲉ ⲁⲛϥⲁ ⲧⲃⲟⲉⲛⲱ ⲉⲛⲉⲛ
ⲕⲁⲉⲃ ⲧⲃⲟⲛ, ⲧⲃⲟⲛⲉⲛⲉ ⲕⲟⲛⲃⲣⲁⲧⲏⲛⲛⲉⲁ
ⲃⲁ ⲛⲉⲁⲛⲱ, ⲱ ⲛⲉⲁⲛⲉ ⲃⲁⲧⲉ ⲉⲛ: ⲡⲁⲱ
ⲛⲉⲁⲛⲱ ⲉⲛ, ⲛ ⲃⲁ ⲛⲉⲁⲛⲱ ⲱⲛⲉⲛ.

1. Албулна моллта Константина Преславскогo. Наименование букв кириллицы (пословицы, поговорки).
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм перфекта и плюсквамперфекта.

Изъ оустьѣ младаѣнствѣ нъ ищущихъ
совершилѣхъ єси хвалѣ, врагъ твоихъ радн, ѣже
разрушилѣхъ врагѣ нъ мѣстника. ꙗко оузри
нѣѣѣ, дѣла перестѣ твоихъ, лѣнѣ нъ свѣзды,
ѣже ты ѡновѣлѣхъ єси. Чтѣ єсть человекъ,
ѣко помниши єгѣ; илѣ сынъ человекъ, ѣко
постѣѣѣши єгѣ; оумѣлѣхъ єси єгѣ малымъ
чѣмъ ѡ ѣгѣ, славою нъ чѣстїю вѣнчалѣхъ єси
єгѣ: ꙗко поставилѣхъ єси єгѣ надъ дѣлы рѣкѣ
твоѣ, всѣ покорилѣхъ єси подъ нѣзѣ єгѣ.
Овцы нъ колы всѣ, єще же нъ скоты пшѣ-
скѣ: Птицы нѣнныѣ, нъ рыбы мѡрскѣ, пре-
ходѣщыѣ стѣзи мѡрскѣ. Гдѣ гдѣ нашѣ, ѣко
чѣдно нѣмѣ твоѣ по всѣй землѣ.

Билет № 6

1. Цифры. Летосчисление. Надстрочные знаки (титло, ерок).
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм причастий настоящего времени действительного залога.

... Іѣкѡ оукрѣпѣи верѣи вѣдѣхъ твоихъ,
бѣгословѣи сины твоѣ въ текѣ. Полагалъ пре-
дѣлы твоѣ мѣрѣ, и тѣмъ пищеніи насыщай
тѣ. Посылалъ слово свое земли, до скоротѣ
течѣхъ слово егѡ: дѣицагѡ мѣстѣхъ твоихъ іѣкѡ
вѣиѣхъ, мѣстѣхъ іѣкѡ пѣпелѣхъ посыпѣицагѡ: Мѣтѣ-
ицагѡ голодѣ твоѣ іѣкѡ хлѣбѣ: протѣвѣи
лицѣ мѣрѣ егѡ кѣмъ почитѣхъ; Послѣхъ слово
свое, и истѣхъ ѡ: дѣиѣхъ ѡхъ егѡ, и поте-
кѣхъ воды. Возвѣщай слово свое іѣкѡ вѣ,
ѡправдѣніѣ и сѣдѣбѣ твоѣ ииѣи. Не сотвори
тѣкѡ вѣкомѣхъ іѣзыкѣхъ, и сѣдѣбѣ твоѣ не
іѣви ииѣ.

Билет № 7

1. Реформы кириллицы: 1710 г. Петра I, Академические XVIII века. Гражданское письмо. Реформа 1917-1918 гг.
2. Чтение и перевод текста (фрагмент на кириллице и гражданском шрифте).

¹Блаженіи непорочнии в путь, ходящии в законѣ Господни. ²Блаженіи испытующии свидѣнія Его, всемъ сердцемъ възвѣщѣи Его. ³Не дѣлающии бо беззаконія, в путѣхъ Его ходиша. ⁴Ты заповѣдалъ еси заповѣди Твоя сохранити зело. ⁵Давы исправилсѣ путиѣ мой, сохранити оправданія Твоя. ⁶Тогда не постыжусѣ, внигда призрѣти ми на вся заповѣди Твоя. ⁷Исповѣмся Тебѣ в правости сердца, внигда научити ми ся судьбамъ правды Твоеѣ. ⁸Оправданія Твоя сохраню, не остави мене до зела.

¹Блаженіи непорочнии въ путь°, ходящѣи въ законѣ гдѣи. ²Блаженіи испытующѣи свидѣніѣ егѡ, вѣмъ сердцемъ възвѣщѣи егѡ. ³Не дѣлаю. щѣи во беззаконіѣ, въ путѣхъ егѡ ходиша. ⁴Ты заповѣдалъ еси заповѣди твоѣ сохра нити зѣло. ⁵Давы исправилсѣ путѣе мой, сохранити ѡправданіѣ твоѣ. ⁶Тогда не по стыжѣсѣ, внигда призрѣти ми на всѣ заповѣ ди твоѣ. ⁷Исповѣмсѣ тебѣ въ правости сердца, внигда научити ми ся сѣдѣбамъ правды твоѣѣ. ⁸ѡправданіѣ твоѣ сохраню: не ѡстави мене до зѣла.

Билет № 8

1. Настоящее время правильных глаголов и архаических.
2. Чтение и перевод текста. Разбор текста (глаголы в аористе и имперфекте).

Дѣ. Востѣ же дѣрѣиѣхъ забѣрѣи въ сѣдѣ хлѣбѣи и мѣхѣхъ воды, и дѣдѣ дѣрѣи: и възвѣщѣи на плещѣхъ еѣхъ сѣтрѣи и ѡиѣдѣи же заповѣдѣи еѣхъ пѣ стѣи, и ѡ кажда каменниѣхъ:
Еѣ. ѡиѣдѣи же вода иѣхъ мѣхѣхъ: и повѣрѣи сѣтрѣи полѣ еѣиѣ еѣиѣиѣи.
Сѣ. ѡиѣдѣи же сѣдѣиѣхъ: прѣиѣи еѣиѣ иѣдѣиѣхъ, ѡиѣиѣхъ достѣрѣиѣи иѣдѣиѣхъ: рѣиѣхъ во: дѣ не вѣиѣдѣи сѣтрѣи дѣиѣиѣхъ мѣхѣхъ. И сѣдѣиѣхъ прѣиѣи еѣиѣ иѣдѣиѣхъ. Воскрѣиѣиѣхъ же сѣтрѣиѣхъ, воспѣиѣиѣхъ:
Зѣ. ѡиѣиѣиѣхъ же еѣхъ гѣиѣхъ сѣтрѣиѣхъ ѡ мѣхѣхъ, иѣдѣиѣхъ еѣиѣ: и възвѣщѣиѣхъ еѣиѣиѣхъ дѣрѣиѣхъ сѣхъ нѣиѣиѣхъ и рѣиѣхъ еѣиѣ: что ѡстѣиѣхъ, дѣрѣиѣхъ не кѣиѣиѣхъ: ѡиѣиѣиѣхъ во еѣхъ гѣиѣхъ сѣтрѣиѣхъ ѡ мѣхѣхъ, иѣдѣиѣхъ еѣиѣ:

Билет № 9

1. Будущее время: простое (разновидности) и будущее (разновидности).
2. Чтение и перевод текста. Разбор текста (разобрать настоящее и будущее время).

Блюдетсѣ же вы сами: предадѣхъ во вы въ сонмища, и на совѣршихъ вѣиѣи вѣдѣте и прѣдъ вѣиѣдѣиѣми и ца ри вѣдѣи вѣдѣте мене ради во сви дѣтельство ииѣ. | И во всѣхъ іѣзы. цѣхъ подовѣетъ прѣжде проповѣда тисѣ еѣиѣиѣ. | Егѣдѣ же повѣдѣхъ вы предающе, не прѣжде пѣиѣиѣхъ, что възвѣщѣиѣхъ, ни подѣиѣиѣхъ: но еѣже ѡиѣиѣхъ дѣстѣиѣхъ вѣиѣхъ въ тѣиѣ чѣсѣ, сѣ глаголюте: не вы во вѣдѣте глаголю. щѣи, но дѣхъ сѣиѣиѣ. | Предастѣ же вратѣ врата на смѣрть, и ѡтѣхъ чѣ. до: и востѣиѣхъ чѣдѣ на родители, и ѡиѣиѣхъ ииѣхъ. | И вѣдѣте ненави. дими всѣми ииѣиѣиѣ моѣхъ ради: прѣ. терпѣиѣиѣхъ же до конца, сѣиѣ спасѣиѣхъ вѣдѣхъ.

1. Аорист от основ инфинитива на гласный.
2. Чтение и перевод текста. Найти аорист в тексте.

Бѣ. И вѣдѣ гдѣ вѣдѣ челоуѣка, еѣже
созда, и вѣдѣ еѣго въ рай садости,
дѣлати еѣго и хранити.

Бѣ. И заповѣда гдѣ вѣдѣ дѣла, гдѣ
въ вѣдѣ дѣла, еѣже въ рай, снѣдѣи
снѣдѣи:

Бѣ. И дрѣва же, еѣже раздѣлѣти доброе
и злое, не снѣдѣи въ него: а въ снѣдѣи
же древо снѣдѣи въ него, снѣдѣи
снѣдѣи.

Бѣ. И рече гдѣ вѣдѣ: не добро быти
челоуѣку единому: сотвориша еѣмъ по-
мощника по нелѣ.

Бѣ. И созда еѣже вѣдѣ въ земли всѣ
звери, скоты и всѣ птицы небесныя,
и привелъ еѣ ко аѣмъ, и аѣмъ, что
нарече аѣ: и вѣдѣ еѣже древо нарече
дѣла, и вѣдѣ еѣже древо снѣдѣи.

Бѣ. И нарече аѣмъ: именовъ еѣмъ
скоты, и вѣдѣмъ птицы небесныя,
и вѣдѣмъ зверей земли. Аѣмъ же
не шѣдѣи попомощника подобнаго еѣмъ.

Билет № 11

1. Аорист от основ на согласный.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм имперфекта.

Глагола: Сѣдѣи въ нѣкій въ нѣко-
емъ градѣ, вѣдѣ не воѣса и челоуѣкъ
не срамляса. | Вдовѣ же нѣкаа вѣдѣ
въ градѣ томъ, и приходяше къ
немъ, глаголющи: шѣсти менѣ въ со-
пѣрника моего. | И не хотѣше на дѣ-
зѣ времени. Послѣди же рече въ се-
вѣ: аѣже и вѣдѣ не воѣса, и челоуѣкъ
не срамляса: | Но занѣ творитъ мнѣ
тѣрды вдовица сѣдѣи, шѣмъ еѣ: да
не до конца, приходящи, застоитъ
менѣ. | Рече же гдѣ: слышите, что
сѣдѣи неправды глаголетъ: | Бѣ же
не имать ли сотворити шѣщеніе изъ
вѣдѣмъ своихъ, вопиющихъ къ не-
мъ дѣнь и нощи, и долготерпѣи въ
нихъ: | Глаголю вѣмъ, аѣко сотворитъ
шѣщеніе ихъ въскрѣ. | Овѣче сѣдѣи че-
ловѣчскій, пришедъ, сѣдѣи въ вѣдѣ
цѣть ли сѣ вѣдѣ на земли;

Билет № 12

1. Имперфект. Особенности образования от разных основ.
2. Чтение и разбор форм аориста и имперфекта.

Бѣ. Народъ же вѣдѣвавшемъ вѣдѣ сердце и дѣла еѣдина,
и ни еѣдина же что въ нѣмѣни своихъ глаголаше
своѣ вѣдѣ: но вѣдѣмъ нѣмъ всѣмъ. И вѣдѣи сѣдѣи
лон вѣдѣмъ еѣдѣи еѣдѣи аѣмъ вѣдѣи гдѣ
иѣдѣ хѣдѣ: вѣдѣмъ еѣдѣи вѣдѣ на вѣдѣмъ нѣмъ.
Бѣ. Не вѣдѣи во нѣмъ ни еѣдина въ нѣмъ: еѣдѣи бо
господѣи вѣдѣмъ, ни домовамъ вѣдѣмъ, продающе
принимашъ цѣны продаемыхъ, и полагашъ при но-
гѣхъ аѣмъ: дадѣи же сѣ коемъждо, еѣдѣи аѣже кѣдѣ
тѣдѣваши. | И вѣдѣи же наречѣнный вѣдѣмъ аѣмъ,
[еѣже еѣдѣи сказѣмо, сынъ иѣдѣи нѣмъ.] левѣи,
и вѣдѣи рѣдѣмъ, и вѣдѣи сѣдѣи, продавъ принесѣ
цѣны, и положи предъ ногами аѣмъ.

Билет № 13

1. Перфект, его значение в церковнославянском языке.
2. Чтение и разбор текста (найти формы перфекта в псалме).

а. Ты же шѣдѣи еѣдѣи и шѣдѣи нѣмъ, него-
дѣмъ вѣдѣи помѣзаннаго тѣдѣи: Разорѣи еѣдѣи вѣдѣи
равѣ тѣдѣи, шѣдѣи еѣдѣи на земли еѣдѣи еѣдѣи,
аѣмъ Разорѣи еѣдѣи вѣдѣи шѣдѣи еѣдѣи, положѣи еѣдѣи тѣдѣи
дѣмъ еѣдѣи шѣдѣи. | Разорѣи еѣдѣи еѣдѣи вѣдѣи мнѣмъ шѣдѣи
аѣмъ шѣдѣи, вѣдѣи поношеніе шѣдѣи шѣдѣи. | Воз-
вѣдѣи еѣдѣи дѣдѣи шѣдѣи шѣдѣи, возвѣдѣи еѣдѣи
аѣмъ вѣдѣи вѣдѣи: | Обращѣи еѣдѣи помощи мѣдѣи еѣдѣи,
аѣмъ и не застѣдѣи еѣдѣи еѣдѣи во вѣдѣи. | Разорѣи еѣдѣи шѣдѣи
шѣдѣи еѣдѣи, прѣдѣи еѣдѣи на земли повѣдѣи
аѣмъ еѣдѣи: | Оуѣдѣи еѣдѣи дѣи вѣдѣи еѣдѣи, шѣдѣи
аѣмъ еѣдѣи еѣдѣи шѣдѣи. | Докѣдѣи гдѣи шѣдѣи еѣдѣи
и ни конѣи: | Разжѣдѣи иѣко Огнь гѣдѣи тѣдѣи;

1. Плюсquamперфект, значение в церковнославянском языке.
2. Чтение и разбор текста. Найти формы аориста, имперфекта, перфекта.

И ѿвѣхъ ѿ ма твое чловеѣ.
 кимъ, ѿже дѣлъ єси миѣ ѿ міра:
 твой вѣша, и миѣ ѿхъ дѣлъ єси, и
 слово твое сохраниша. | Нынѣ раз-
 мѣша, ѿкъ всѣ; елика дѣлъ єси
 миѣ, ѿ тебе сѣтъ. | И ѿкъ глаголю,
 ѿже дѣлъ єси миѣ, дѣхъ ѿма: и
 ти прѣша и разсѣша воистинно,
 ѿкъ ѿ тебе изыдохъ, и вѣроваша,
 ѿкъ ты ма посла. | Язъ ѿ сихъ мо-
 лю: не ѿ всемъ міръ молю, но ѿ
 тѣхъ, ѿже дѣлъ єси миѣ; ѿкъ твой
 сѣтъ. | И моѣ всѣ твоѣ сѣтъ: и твоѣ
 моѣ: и прославиша въ нѣхъ. | И кто-
 мѣ нѣсмъ въ міръ, и си въ міръ
 сѣтъ, и азъ къ тебѣ градо. | Бже
 стый, совоуди ѿхъ во ѿма твое,
 ѿже дѣлъ єси миѣ, да вѣдѣтъ єди-
 но, ѿкоже и мы. | Бгда вѣхъ съ ними
 въ міръ, азъ совождѣхъ ѿхъ во ѿма
 твое: ѿже дѣлъ єси миѣ; сохранихъ.

1. Причастие настоящего времени действительного залога. Образование именительного падежа мужского рода кратких и полных причастий.
2. Чтение и перевод текста. Найти в тексте формы причастий.

Ходѣ же при мѣри галилейстѣмъ,
 видѣ два врата: сѣмъна, глаголемого
 петра, и андреа, врата єгѣ, вметѣ-
 юща мрежи въ море: вѣста во рыба-
 ра. | И глагола ѿма: градиша по миѣ,
 и сотворию вы ловца члвчкѣмъ. | Сѣна
 же, ѿвѣ вѣставляша мрежи, по немъ
 идѣста. | И пришедъ ѿтѣдѣ, видѣ ѿна
 два врата: ѿкъва зеведеева и ѿанна,
 врата єгѣ, въ коравлѣ съ зеведеоу,
 ѿтцѣмъ єю, завазюща мрежи своѣ,
 и воззва ѿ. | Сѣна же, ѿвѣ вѣставля-
 ша коравль и ѿтца своего, по немъ
 идѣста. | И прохаждаше всю галилею
 ииѣ, оучѣ на сомнишахъ ѿхъ и
 проповѣдаѣ євѣлие цѣтвиѣ, и сѣлѣмъ
 всѣкъ недѣгъ и всѣкъ пѣзю въ лю-
 дехъ.

II семестр

1. Имя существительное. Типы склонений, общий разбор. План разбора.
2. Чтение и перевод текста. Разбор глагольных форм в тексте.

1. Имя существительное I склонения мужского и среднего рода.
2. Чтение и перевод текста. Разбор глаголов в аористе и имен существительных

мужского рода в тексте.

Билет № 3

1. Имена существительные женского рода II склонения.
2. Чтение и перевод текста. Разбор глагольных форм и существительных II склонения

Билет № 4

1. Имена существительные III склонения.
2. Чтение и перевод текста. Разбор аориста, имперфекта. Найти существительные III склонения.

Билет № 5

1. Имена существительные IV склонения с разновидностями.
2. Чтение и перевод текста. Разбор имен существительных.

Билет № 6

1. Звательный падеж всех типов склонения.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм существительных в акафистах.

Билет № 7

1. Местоимения личные.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм местоимений, найти глагольные формы.

Билет № 8

1. Местоимения неличные.
2. Чтение и перевод текста. Разбор аориста, имперфекта в тексте.

Билет № 9

1. Имя прилагательное. Склонение кратких прилагательных.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм глагола в тексте.

Билет № 10.

1. Имя прилагательное. Склонение полных прилагательных.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм причастий в тексте.

Билет № 11

1. Степени сравнения имен прилагательных, супплетивные формы.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм глагола. Найти сравнительную степень.

Билет № 12

1. Общий разбор числительных (счетных слов).
2. Чтение и перевод текста. Найти счетные слова, аористы.

Билет № 13

1. Синтаксические конструкции с двойными падежами. Дателъный самостоятелъный.
2. Чтение и перевод текста. Найти Дателъный самостоятелъный.

Билет № 14

1. Служебные слова (частицы, союзы, междометия).
2. Чтение и перевод текста. Разобрать глагольные формы.

Билет № 15

1. Наречия.
2. Чтение и перевод текста. Разбор форм прилагательных, глаголов.

Билет № 16

1. Сложные предложения с придаточными.
2. Чтение и перевод текста. Найти глагольные формы в тексте.

Билет № 17

1. Повелительное наклонение и сослагательное наклонение.
2. Чтение и перевод текста. Найти повелительное и условное наклонение.

Билет № 18

1. Система форм прошедшего времени глагола.
2. Чтение и перевод текста. Разбор глагольных форм в тексте.

Билет № 19

1. Графические особенности кириллицы.
2. Сравнить тексты на кириллице и гражданском шрифте, перевести.

Билет № 20

1. Знаки препинания в церковнославянском тексте.
2. Чтение и перевод текста. Объяснить знаки, разобрать глаголы.

Показатели уровней сформированности компетенций на этапах их формирования

Результатом освоения дисциплины «Церковнославянский язык» является установление одного из уровней сформированности компетенций: высокий, повышенный, базовый, низкий.

Таблица 2 – Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень	Общепрофессиональные компетенции
Высокий (оценка «отлично», «зачтено»)	Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач. Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции
Повышенный (оценка «хорошо», «зачтено»)	Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продemonстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками. Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков
Базовый (оценка «удовлетворительно», «зачтено»)	Обучающийся владеет знаниями основного материал на базовом уровне. Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки. Продemonстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому уровню для решения профессиональных задач
Низкий (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено»)	Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков